

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal Központi Iktató		
Iktatószám: 41/13040-8/2017/XV.		
2017 DEC 14.		
előszám:	melléklet:	előadó:
41/13040-7	db	0498

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
2017. december 13.-án megtartott közmeghallgatásról

Helye: K11 Művészeti és Kulturális Központ, 1075 Budapest, Király u. 11.

Jelen voltak: Frigyesi András

Korb Angéla

Jegyzőkönyvvezető: Korb Angéla

Korb Angéla (elnök)

Sok szeretettel köszöntöm a megjelenteket az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi közmeghallgatásán.

Kérem engedjék meg, hogy bemutassam képviselőinket:

Frigyesi András képviselőt

Csillag Katalin Mária elnökhelyettes sajnos ma nem tud részt venni a közmeghallgatáson

és jómagam Korb Angéla elnök vagyok.

A jegyzőkönyv vezetését tisztelettel elvállalom, a jegyzőkönyv hitelesítésére Frigyesi Andrást javaslom.

Szavazásra teszem fel a javaslatot, mely szerint a jegyzőkönyv hitelesítésére Frigyesi András képviselőt kéri fel a testület.

Kézfeltartással kérem szavazzunk.

Megállapítom, hogy e jelenlevő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta Frigyesi Andrást a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Kérem hallgassák meg beszámolómat!

A 2014-es októberi választásokat követően 4 év kihagyás után 2014-ben újból német önkormányzat alakult a VII. kerületben. A nevünk Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat lett. A 2011-es a nemzetiségek jogairól szóló törvény előírásainak megfelelően önkormányzatunk működésének személyi és tárgyi feltételei az Erzsébetvárosi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodásban került lefektetésre. Sajnos Önkormányzatunk nem kapott külön irodahelyiséget, a Garay utcai önkormányzati épületben áll rendelkezésünkre egy helyiség, melyet a kerületben alakult 11 nemzetiségi önkormányzat időpont egyeztetéssel közösen használ.

2017-ben hat testületi ülésre került sor, ezeken az üléseken a jogszabályoknak való megfelelés érdekében több határozatot hoztunk, többek között elfogadtuk az Önkormányzattal való együttműködési megállapodást és határozatot hoztunk Stammtisch (törzsasztal) – német nyelvű beszélgetések rendezvénysorozatunk folytatásáról, melyet az Amigó Bárban a Hársfa utcában havi rendszerességgel hirdettünk meg a Neue Zeitungban. Augusztus és november hónapban nem szerveztünk Stammtischt, de ezen rendezvényekre egyre nagyobb érdeklődéssel vettek részt a magyarországi németiség iránt érdeklődő személyek.

Együttműködési megállapodást kötöttünk a VUdAK Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetségével, melynek gyümölcse a közmeghallgatásra megjelentek a K11-ben egy kiállítás keretében tekinthetik meg. Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőnél benyújtott nyertes kulturális pályázatunk révén kiadtuk a VUdAK képzőművészeti szekciójának 25 éves jubileumához kapcsolódó katalógusát Tegnap – Ma – Holnap címmel. A VUdAK-kal együttműködésben jött létre egy sikeres könyvsorozat, melynek harmadik kötetét ismertetjük meg a ma esti rendezvénnyel a képzőművészet iránt érdeklődő közönséggel. A dec. 13.-i megnyitó a közmeghallgatást követően kerül megrendezésre, a katalógus könyvbemutatója, illetve magyarországi német költők felolvasása – Robert Becker, Josef Michaelis és Nelu Bradean-Ebinger – mutatkoznak be a rendezvényhez kapcsolódóan. A zenét Csurkulya József cimbalomművész és Eichinger Tibor (jazz)gitárművész szolgáltatják. A kiállítást Pataki Gábor művészettörténész nyitja meg. Köszönjük Farkas Tibor igazgató úrnak, hogy rendezvényeinkhez a Király u. 11.-ben helyet biztosított.

A Wesselényi u. 17.-ben került megrendezésre Oktoberfeszt programunk, melyen okt. 21.-én előadások mellett a közönség akciófestészetben vehetett részt Volker Schwarz festőművésszel. A programot egy lemezbemutató koncert zárta le: a Brothers in Art egy órás koncerten mutatkozott be kerületünkben. Eichinger Tibor (gitár), Stefan Varga (gitár), Megyaszy István (basszusgitár), Madai Zsolt (dob). A délután folyamán a Király 100 Étterem cateringje bajor finomságokkal várta a közönséget. A programban szereplő fellépők előadásai a hazai és a német kultúrát ölelték fel: Soós István történész a 18./19. század fordulójának pesti német polgárságáról tartott előadást, Erb Mária nyelvész a magyar jövevényszavak világába kalauzolta a hazai német nyelvjárások iránt érdeklődő közönséget. Frigyesi András passióról, színházról, rendezésekről és értékrendről beszélt előadásában. Varga Zoltán müncheni ösztöndíjas München és vidéke környékére kalauzolta el a

közönséget. Kerekes Gábor irodalmár az alkohol és a német irodalom kapcsolódási pontjaira mutatott rá érdekfeszítő előadásában.

Ezt a rendezvényt sorozatként képzeltük el, így jövőre is szeretnénk a VUdAK-kal együttműködve képzőművészeti kiállítást és felolvasást szervezni, illetve katalógust kiadni.

Hirdetési szerződést kötöttünk a Neue Zeitung hetilappal, hogy rendezvényeink minél szélesebb körben ismertek legyenek.

Jövő évi terveink között szerepelnek kulturális rendezvények, könyvkiadás a kerületben zajló német oktatás felmérése. Ismertetem a 2018. évi munkatervünket, melyet a jegyzőkönyv mellékleteként csatolunk.

Persze mindezeket a jövő évi költségvetésünk függvényében tudjuk megvalósítani.

(Beszámolóm végén kérem tegyék fel közérdekű kérdéseiket. Kérem nevüket és címüket diktálják be!)

Korb Angéla (elnök)

Az ülést 17 óra 35 perckor bezárom.

Budapest, 2017. december 13.



elnök



jegyzőkönyv-hitelesítő





jegyzőkönyvvezető

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

MEGHÍVÓ

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének

**2017. december 13.-án 17.00 órakor a (1075 Budapest, Király u. 11.) tartandó
közmeghallgatására.**

Az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 52/2017 (10. 19.) számú határozata
alapján döntött a közmeghallgatás időpontjáról.

Napirendi pontok

- 1. Beszámoló az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi tevékenységéről.**
- 2. A 2018. évre tervezett tevékenység bemutatása.**
- 3. Javaslattétel a megjelentek részéről – programok, igények felmérése.**
- 4. Egyéb**

Budapest, 2017. október 19.


Korb Angéla
elnök



Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

JELENLÉTI ÍV

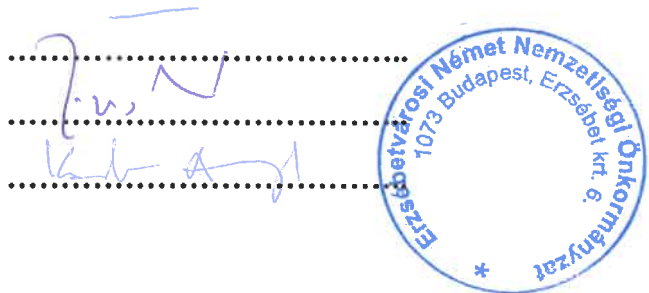
Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Német Nemzetiségi Önkormányzata
Képviselő-testületének

amely készült az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat **2017. december 13.-án
17.00 órakor** a K11 Művészeti és Kulturális Központban megtartott közmeghallgatásán

Csillag Katalin Mária

Frigyesi András

Korb Angéla



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

adószám: 15828118-1-42

bankszámlaszám: 11784009-15828118-00000000 (OTP Bank)

E-Mail: nnobp7@yahoo.de, korbangie@freemail.hu

Tel.: +36/30/202-8919

**2018. évi tervek
(Munkaterv)**

Január-Március:

Stammtisch

az Erzsébetvárosi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata és jóváhagyása

az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének elfogadása

a kerületi iskolákban zajló német oktatás és igények felmérése

testületi ülés

Április-Június:

Stammtisch

az Erzsébetvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi zárszámadásának elfogadása

2018. évi költségvetés módosítása

Történelmi séta szervezése a kerületben megtalálható német emlékek feltérképezésére

össznemzetiségi fesztivál szervezése a kerületben (melyet ősze tervezünk)

Július-Szeptember:

Stammtisch

kulturális program előkészítése: ősze tervezett kiállítás és felolvasás a K11-ben

kulturális program előkészítése: a Wesselényi u. 17.-ben ERÖMŰVHÁZ

Október-December:

Közmeghallgatás

kulturális programok: kiállításmegnyitó, katalógus kiadása, felolvasás, Deutsches Theater Budapest fellépése, Alte Kameraden Blaskapelle koncertje

2018. évi költségvetés módosítása

2019. évi munkaterv elfogadása